

ACTIK CORE

TACTIKKA CORE

Water resistant
Résistant à l'eau**Hybrid**
CONCEPT**WARNING**

Before using this headlamp, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
 - Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ATTENTION

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
 - Comprendre et accepter les risques impliqués.

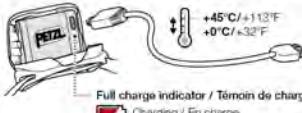
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

! Charge the battery completely before the first use.
Chargéz complètement la batterie avant la première utilisation.

1. Install the rechargeablebattery / Installez la batterie rechargeable
 

CORE
Li-Ion
1250 mAh

or ou
3x AAA/LR03

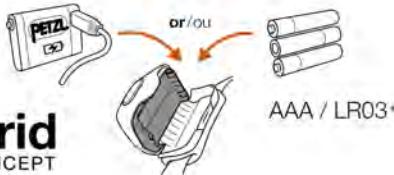
Do not mix brands of batteries.
 Do not mix new and used batteries.
 Ne pas mélanger des piles de marques différentes.
 Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
2. Charge the battery completely / Chargez complètement la batterie
 

+45°C/+113°F
+0°C/+32°F

USB ON/OFF

Full charge indicator / Témoin de chargement
 Charging / En charge
 Fully charged / Fin de charge

Recharge time / Temps de charge : ~3h



Headlamp: 5 year guarantee
 Lampe frontale : garantie 5 ans

*Rechargeable battery: 2 year guarantee or 300 cycles of charge

*Batterie rechargeable : garantie 2 ans ou 300 cycles de charge

Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe



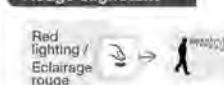
Selecting a lighting mode / Choisir un mode d'éclairage



Choosing color / Choisir une couleur



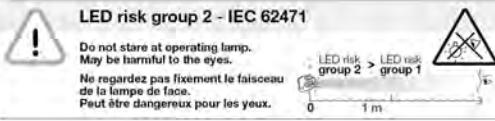
Red strobe / Rouge clignotant

Lock - unlock
Verrouillage, déverrouillage

Reserve mode / Mode réserve



LED risk group 2 - IEC 62471



Additional information / Informations complémentaires

A. Rechargeable batteries precautions / Précautions piles



B. Lamp precautions / Précautions lampe



C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



E. Protecting the environment / Protection de l'environnement



D. Storage - Transport / Stockage - transport



E. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



Before using this headlamp, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
 - Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Lamp operation

To select the different lighting modes, use the button as indicated in the diagrams.
 - If more than 3 seconds pass without the button being pressed, one click will turn off the lamp.
 - If the lamp is turned off in color mode, it re-lights in the selected color.
 - Reserve lighting: when the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity.

HYBRID headlamp

Headlamp compatible with AAA-LR03 alkaline, lithium, or Ni-MH rechargeable batteries.

Headlamps also work with the rechargeable CORE battery, sold as an accessory.

Attention: if you use the CORE battery, when the battery is almost drained, the lighting may shut off rather quickly.

Charging the rechargeable battery

The lamp comes with a Petzl Li-ion rechargeable battery. Capacity: 1250 mAh.

Charge the battery completely before first use. Use only Petzl rechargeable battery.

In general, Li-ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

Charging the battery

WARNING

Charge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging.

Charging time

Charging time is 3 hours with the Petzl USB charger or a computer. Warning: if several USB devices are connected to your computer, the charging time can increase (up to 24 hours).

While charging, the charge indicator lights steady red, then steady green when charging is complete.

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage your lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

General info on Petzl lamps

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER: risk of explosion and burns.

Warning: incorrect use can damage the rechargeable battery.

- Do not submerge the rechargeable battery in water.

- Do not expose the battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.

- Do not destroy the rechargeable battery; it can explode or release toxic materials.

- If your rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure. Dispose of your rechargeable battery in accordance with current local regulations.

- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

B. Lamp precautions

Do not allow a child to use this lamp unattended.

Warning: a headband can pose a strangulation risk.

Eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.

- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.

- Risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets regulations concerning electromagnetic compatibility.

WARNING: this does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between your lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. aviation beacons, flight controls, communications equipment, medical devices,...).

ErP directive

Complies with energy-related products directive (ErP) 2009/125/EC.

- Instantaneous full brightness - Color temperature: 6000-7000 K - Flood beam nominal angle: 32°/24° - mixed: 20,2°/23° - Number of cycles of commissioning before premature failure: 13,000 minimum.

C. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the battery from the lamp and dry the lamp case with the USB port cover open. In case of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it.

D. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing your rechargeable battery to discharge completely. Store it in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25 °C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be charged.

For carrying your lamp when not in use, we recommend that the battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on.

E. Protecting the environment

Dispose of your lamp only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for two years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications/alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable pour les conséquences, directe, indirecte ou accidentelle, ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ce produit.

Vor dem Gebrauch dieser Lampe müssen Sie:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Fonctionnement de la lampe

Pour activer cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Lampe HYBRID

Lampe compatible avec des piles AAA-LR03, alcalines, lithium ou rechargeables Ni-MH.

Lampe fonctionnant aussi avec la batterie rechargeable CORE, vendue en accessoire.

Attention: si vous utilisez la batterie CORE, lorsque la batterie est quasi déchargée, il peut y avoir une coupure assez rapide de l'éclairage.

Batterie rechargeable - charge

La lampe est dotée d'une batterie rechargeable Li-Ion Petzl. Capacité : 1250 mAh.

Rechargez la batterie complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable

De manière générale, les batteries rechargeables Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont environ 70 % de leur capacité initiale.

Charge de la batterie

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est de 3 heures sur chargeur USB Petzl et ordinateur. Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge (jusqu'à 24 heures).

Pendant la charge, le témoin de chargement s'allume en rouge fixe, puis en vert fixe lorsque la charge est complète.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable Petzl. L'utilisation d'un autre type de batterie rechargeable pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Généralités lampes Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions batteries rechargeable

ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.

Attention: un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.

- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.

- N'exposez pas la batterie à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.

- Ne détruissez pas une batterie rechargeable, elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.

- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue et ne fonctionne pas, ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.

- Si une fuite d'électrolyte de batterie a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.

B. Précautions lampe

Ne laissez pas über un enfant, seul, utiliser cette lampe.

Attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation.

C. Sécurité photobiologique de l'ceil

Lampe classée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62474.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.

- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.

- Risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique. Attention, cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électriques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA, commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux,...).

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/EC sur les produits liés à l'énergie.

- Lumière complète instantanée - Température de couleur: 6000-7000 K - Angle nominal du faisceau large : 32°/24° - mixte: 20,2°/23° - Nombre de cycles de commissioning avant défaillance prémature : 13.000 minimum.

C. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez la batterie de la lampe et séchez le boîtier de la lampe avec le bouchon de protection USB ouvert. En cas de contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe.

D. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Evitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à la stocker dans un emballage étanche et à ce qu'il n'y ait pas de condensation.

- Le temps de stockage recommandé est de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif!

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de recharge.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie deux ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications et retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ce produit.

Prima di utilizzare questa lampada, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Sì con il prodotto, apprendere a conoscere le sue performance e le sue restrizioni.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Todesfällen führen.

Bedienung der Stirnlampe

Der Zugriff auf die unterschiedlichen Funktionen erfolgt über den Schalter (siehe Abbildung).

- Wenn der Schalter mehr als 3 Sekunden lang nicht betätigt wurde, schaltet sich die Lampe bei der nächsten Betätigung aus.

- Falls Sie die Lampe ausschalten, wenn das farbige Licht aktiv ist, schaltet auch beim Wiedereinschalten automatisch das farbige Licht.

- Notbeleuchtung: Das im Reservemodus von der Lampe erzeugte Licht ist hell genug zum Gehirn, aber nicht ausreichend für dynamische Aktivitäten.

HYBRID-Lampe

Die Lampe ist für den Betrieb mit AAA-LR03-Batterien (Alkaline, Lithium) und Ni-MH-Akkus geeignet.

Außerdem kann die Lampe mit dem Zubehör erhältlichen CORE-Akkus betrieben werden.

Achtung bei Betrieb mit dem CORE-Akku: Wenn der Akku fast entladen ist, kann das Licht relativ schnell erloschen.

Akku - Ladevorgang

Die Stirnlampe ist mit einem Lithium-Ionen-Akku von Petzl ausgestattet. Kapazität: 1250 mAh.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Verwenden Sie ausschließlich einen Petzl-Akku.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

Aufladen des Akkus

Achtung

Leggen Sie den Akku nur über ein USB-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein EG/UL geprüftes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen). Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät von Petzl und mit dem Computer beträgt die Ladedauer 3 Stunden. Achtung: Der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihrem Computer kann die Ladedauer verlängern (bis zu 24 Stunden).

Die Ladeanzeige leuchtet rot während des Ladevorgangs und grün, wenn der Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt ist.

Auswechseln der Akkus

Um die Stirnlampe zu beschädigen, verwenden Sie ausschließlich einen Petzl-Akku. Ein anderer Akku könnte Ihre Stirnlampe beschädigen. Benutzen Sie keine anderen Akkus.

Allauden des Akkus

Legen Sie den Akku nicht in Wasser.

- Werfen Sie Akku nicht in ein Feuer.

- Schützen Sie den Akku vor großer Hitze. Beachten Sie die empfohlenen Gebrauchs- und Lagertemperaturen.

- Nehmen Sie den Akku nicht aus, ehe er explodieren oder ggf. giftige Flüssigkeiten freisetzt.

- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, Deformiert, gebrochen oder verdeckt, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem elektrischen Gerät steht, trennen Sie ihn vom Gerät.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt mit einem Feuer steht, entfernen Sie ihn aus der Lampe.

- Wenn Ihr Akku in Kontakt

Antes de utilizar esta linterna, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Familiarizarse con su producto y aprender a conocer sus prestaciones y sus restricciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Funcionamiento de la linterna

Para acceder a las diferentes iluminaciones, utilice el botón como se indica en los dibujos.

- Si no accede el botón durante más de 3 segundos, un clic apaga la linterna.

- Si apaga la linterna en iluminación de color, se vuelve a encender sistemáticamente en el color escogido.

- Iluminación de reserva: cuando la linterna pasa a reserva, dispone de una iluminación reducida que le permite andar, pero es insuficiente para practicar una actividad dinámica.

Linterna HYBRID

Linterna compatible con pilas AAA-LR03, alcalinas, litio o Ni-MH recargables.

Linterna que funciona también con la batería CORE, vendida como accesorio.

Atención, si utiliza la batería CORE, cuando la batería está casi descargada, se puede producir un corte bastante rápido de la iluminación.

Batería - carga

La linterna se sirve con una batería de Li-ion Petzl. Capacidad: 1250 mAh.

Recargar la batería completamente antes de la primera utilización. Utilice únicamente una batería Petzl.

En general, las baterías de Li-ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial.

Carga de la batería

Atención

Cargue únicamente mediante un cable USB. La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL de clase II eléctrica (doble aislamiento contra las tensiones peligrosas). No deje la batería sin vigilancia durante la carga.

Tiempo de carga

El tiempo de carga es de 3 horas con el cargador USB Petzl y el ordenador. Atención, la conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede荒lar el tiempo de carga (hasta 24 horas). Durante la carga, el indicador de carga se enciende en rojo fijo, después pasa a verde fijo cuando la carga se ha completado.

Sustitución de la batería

Utilice únicamente una batería Petzl. La utilización de cualquier otro tipo de batería podría estropear la linterna. No utilice cualquier batería.

Información general de las linternas Petzl

La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

A. Precauciones con la batería

ATENCIÓN PELIGRO: riesgo de explosión y de quemaduras.

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No sumerja la batería en agua.

- No tire la batería al fuego.

- No exponga la batería a temperaturas elevadas. Respete las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.

- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.

- Si la batería está estropeada, deformada o agrietada: no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la reglamentación local en vigor.

B. Precauciones con la linterna

No deje que un niño, solo, utilice esta linterna.

Atención: una cinta puede presentar un riesgo de estrangulamiento.

Seguridad fotobiológica del ojo

Linterna clasificada dentro del grupo de riesgo 2 (riesgo moderado) según la norma IEC 62471.

- No mire fijamente a la linterna cuando esté encendida.

- Las radiaciones ópticas emitidas por la linterna pueden resultar peligrosas. No dirija el haz luminoso de la linterna hacia los ojos de una persona.

- Riesgo de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidad electromagnética

Conforme a la reglamentación relativa a la compatibilidad electromagnética. Atención: esto no garantiza que no se puedan producir interferencias. Si constata interferencias electromagnéticas entre la linterna y los aparatos eléctricos, apague la linterna o aleje los aparatos electrónicos sensibles (por ejemplo, detectores de víctimas de avalanchas DVA, mandos de vuelo, equipos de comunicación, dispositivos médicos...).

Directiva ErP

Conforme a la directiva (ErP) 2009/125/CE relativa a los productos eléctricos y de la energía.

- Luz completa instantánea - Temperatura de color: 6000-7000 K - Ángulo nominal del haz luminoso amplio; 32°/24° - mixto; 20,2°/23° - Número de ciclos de comutación antes de fallo prematuro: 13.000 mínimo.

C. Limpieza, secado

En caso de utilización en un ambiente húmedo, retire la batería de la linterna y seque la caja de la linterna con la tapa de protección USB abierta. En caso de contacto con agua de mar, enjuague con agua dulce y seque la linterna.

D. Almacenamiento, transporte

Para un almacenamiento prolongado, cierre la batería (pega la acción de seis meses) y retire la batería de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Procure almacenerla, en seco. La temperatura idónea de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25°C. En estas condiciones, al cabo de 12 meses sin utilizarla, la batería estará descargada.

Para el transporte de la linterna entre actividades, le aconsejamos desconectar la batería de la linterna para evitar cualquier encendido intempestivo.

E. Protección del medio ambiente

Para dar de baja la linterna, asegúrese de respetar la reglamentación local en vigor.

F. Modificaciones y reparaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

G. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 5 años (excepto la batería, que tiene 2 años de garantía o 300 ciclos) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

Antes de utilizar esta linterna, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Familiarizarse con su producto y aprender a conocer sus prestaciones y sus restricciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

O desrespeto de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Funcionamento da lanterna

Para acceder a iluminaciones diferentes, utilize o botão como indicado nos desenhos.

- Não pressionar o botão durante mais de 3 segundos, um clique apaga a sua lanterna.

- Se apagar a sua lanterna em modo luz colorida acesa, ela recende sistematicamente na cor selecionada.

- Reserva de iluminação: quando a sua lanterna passar em modo de reserva, dispõe de uma iluminación reduzida que lhe permite caminhar, mas esta é insuficiente para praticar uma actividade dinâmica.

Lanterna HYBRID

Lanterna compatible com pilhas AAA-LR03, alcalinas, litio ou Ni-MH recarregáveis.

Lanterna que funciona também com a bateria CORE, vendida como acessório.

Atenção, se utilizar a bateria CORE, quando a bateria está casi descargada, se puede producir un corte bastante rápido de la iluminación.

Bateria recargável - carregamento

A lanterna está dotada de una bateria recarregável Li-Ion Petzl.

Capacidade: 1250 mAh.

Carregar completamente a bateria recarregável antes da primeira utilização. Utilize únicamente uma bateria recarregável Petzl.

De uma forma geral, as baterias recarregáveis Li-ion perdem 10 % de sua capacidade por año. Ao fim de 300 ciclos de carga/descarga, ainda têm cerca de 70 % da sua capacidade inicial.

Carregar a bateria

Atenção

Recarregue somente com um cabo USB. A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL de classe II eléctrica (isolamento duplo contra as tensões perigosas). Não deixe a bateria sem vigilância durante o seu carregamento.

Tempo de carga

O tempo de carregamento é de 3 h com carregador USB Petzl e no computador. Atenção, a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carga (até 24 h). Durante o carregamento, o indicador de carregamento acende uma luz vermelha, depois passa a verde fixo quando a carga está completa.

Substituição da bateria recarregável

Utilize únicamente uma bateria recarregável Petzl. A utilização de um outro tipo de bateria recarregável poderá danificar a sua lanterna. Não utilize outra bateria recarregável.

Generalidades linternas Petzl

Declaração de conformidade UE está disponível en Petzl.com.

A. Precauções con la batería

ATENÇÃO PERIGO: riesgo de explosión y de quemaduras.

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No sumerja la batería en agua.

- No tire la batería al fuego.

- No exponga la batería a temperaturas elevadas. Respete las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.

- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.

- Si la batería está estropeada, deformada o agrietada: no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la reglamentación local en vigor.

B. Precauções lanterna

Não deixe uma criança, sozinha, utilizar esta lanterna.

Cuidado: uma cinta pode apresentar um risco de estrangulamento.

Segurança fotobiológica do olho

Lanterna classificada dentro do grupo de risco 2 (risgo moderado) de acuerdo con la norma IEC 62471.

- Não mire fijamente para o fogo uma bateria recarregável.

- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas. Respete as temperaturas de utilización y de almacenamiento preconizadas.

- Não destrua uma bateria recarregável, pode explodir ou libertar matérias tóxicas.

- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, deformada ou rachada, não a desmonte, nem modifique a sua estructura. Desarcate a sua bateria de acordo com a regulamentación local en vigor.

- Se ocorrer um derrame de electrolito da bateria, evite qualquer contacto con esse líquido corrosivo y perigoso. Envie ao seu centro de atención médica.

- Risco de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidade electromagnética

Conforme a la reglamentación relativa a la compatibilidad electromagnética. Atención: esto no garantiza que no se puedan producir interferencias. Si constata interferencias electromagnéticas entre la linterna y los aparatos eléctricos, apague la linterna o aleje los aparatos electrónicos sensibles (por ejemplo, detectores de víctimas de avalanchas DVA, mandos de vuelo, equipos de comunicación, dispositivos médicos...).

Directiva ErP

Conforme a la directiva (ErP) 2009/125/CE relativa a los productos eléctricos y de la energía.

- Luz completa instantánea - Temperatura de color: 6000-7000 K - Ángulo nominal del haz luminoso amplio; 32°/24° - mixto; 20,2°/23° - Número de ciclos de comutación antes de fallo prematuro: 13.000 mínimo.

C. Limpieza, secado

En caso de utilización en un ambiente húmedo, retire la batería de la linterna y seque la caja de la linterna con la tapa de protección USB abierta. En caso de contacto con agua de mar, enjuague con agua dulce y seque la linterna.

D. Almacenamiento, transporte

Para un almacenamiento prolongado, cierre la batería (pega la acción de seis meses) y retire la batería de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Procure almacenerla, en seco. La temperatura idónea de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25°C. En estas condiciones, al cabo de 12 meses sin utilizarla, la batería estará descargada.

Para el transporte de la linterna entre actividades, le aconsejamos desconectar la batería de la linterna para evitar cualquier encendido intempestivo.

E. Protección del medio ambiente

Para dar de baja la linterna, asegúrese de respetar la reglamentación local en vigor.

F. Modificaciones y reparaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

G. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 5 años (excepto la batería, que tiene 2 años de garantía o 300 ciclos) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidade

Petzl não é responsável pelas consequências directas, indirectas, accidentais ou de qualquer outro tipo de danos ocorridos ou resultantes da utilização de este produto.

Antes de utilizar esta lanterna, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Familiarizar-se com o seu produto, aprender a conhecer as suas performances e as restrições de utilização.
- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Funcionamento da lanterna

Para acceder a iluminaciones diferentes, utilize o botão como indicado nos desenhos.

- Não pressionar o botão durante mais de 3 segundos, um clique apaga a sua lanterna.

- Se apagar a sua lanterna em modo luz colorida acesa, ela recende sistematicamente na cor selecionada.

- Reserva de iluminação: quando a sua lanterna passar em modo de reserva, dispõe de uma iluminación reduzida que lhe permite caminhar, mas esta é insuficiente para praticar uma actividade dinâmica.

Lanterna HYBRID

Lanterna compatible com pilhas AAA-LR03, alcalinas, litio ou Ni-MH recarregáveis.

Lanterna que funciona também com a bateria recarregável CORE, vendida como acessório.

Atenção, se utilizar a bateria CORE, quando a bateria está casi descargada, se pode producir un corte bastante rápido de la iluminación.

Bateria recarregável - carregamento

A lanterna está dotada de uma bateria recarregável Li-Ion Petzl.

Capacidade: 1250 mAh.

Carregar completamente a bateria recarregável antes da primeira utilização. Utilize únicamente uma bateria recarregável Petzl.

De uma forma geral, as baterias recarregáveis Li-ion perdem 10 % de sua capacidade por año. Após 300 ciclos de carga/descarga, ainda têm cerca de 70 % da sua capacidade inicial.

Carregar a bateria

Atenção

Recarregue somente com um cabo USB. A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL de classe II eléctrica (isolamento duplo contra as tensões perigosas). Não deixe a bateria sem vigilância durante o seu carregamento.

Tempo de carga

O tempo de carregamento é de 3 h com carregador USB Petzl e no computador. Atenção, a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carga (até 24 h). Durante o carregamento, o indicador de carregamento acende uma luz vermelha, depois passa a verde fixo quando a carga está completa.

Substituição da bateria recarregável

Utilize únicamente uma bateria recarregável Petzl. A utilização de um outro tipo de bateria recarregável poderá danificar a sua lanterna. Não utilize outra bateria recarregável.

Generalidades linternas Petzl

Declaração de conformidade UE está disponível en Petzl.com.

A. Precauções con la batería

ATENÇÃO PERIGO: riesgo de explosión y de quemaduras.

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No sumerja la batería en agua.

- No tire la batería al fuego.

- No exponga la batería a temperaturas elevadas. Respete las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.

- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.

- Si la batería está estropeada, deformada o agrietada: no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la reglamentación local en vigor.

B. Precauções lanterna

Não deixe uma criança, sozinha, utilizar esta lanterna.

Cuidado: uma cinta pode apresentar um risco de estrangulamento.

Segurança fotobiológica do olho

Lanterna classificada dentro do grupo de risco 2 (risgo moderado) de acuerdo con la norma IEC 62471.

- Não mire fijamente para o fogo uma bateria recarregável.

- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas. Respete as temperaturas de utilización y de almacenamiento preconizadas.

- Não destrua uma bateria recarregável, pode explodir ou libertar matérias tóxicas.

- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, deformada ou rachada, não a desmonte, nem modifique a sua estructura. Desarcate a sua bateria de acordo com a regulamentación local en vigor.

- Se ocorrer um derrame de electrolito da bateria, evite qualquer contacto con esse líquido corrosivo y perigoso. Envie ao seu centro de atención médica.

- Risco de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidade electromagnética

Conforme a la reglamentación relativa a la compatibilidad electromagnética. Atención: esto no garantiza que no se puedan producir interferencias. Si constata interferencias electromagnéticas entre la linterna y los aparatos eléctricos, apague la linterna o aleje los aparatos electrónicos sensibles (por ejemplo, detectores de víctimas de avalanchas DVA, mandos de vuelo, equipos de comunicación, dispositivos médicos...).

Directiva ErP

Conforme a la directiva (ErP) 2009/125/CE relativa a los productos eléctricos y de la energía.

- Luz completa instantánea - Temperatura de color: 6000-7000 K - Ángulo nominal del haz luminoso amplio; 32°/24° - mixto; 20,2°/23° - Número de ciclos de comutación antes de fallo prematuro: 13.000 mínimo.

C. Limpieza, secado

Innen du använder denna pannlampa måste du:
 - Låsa och förstå samtliga användningsinstruktioner.
 - Lära känna lampans egenskaper och användnings begränsningar.
 - Förstå och godta befriffliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Lamps funktion

För att välja de olika lägena, använd knappen som det visas på bilden.
 - Efter mer än 3 sekunder utan tryck på knappen ska ett tryck stänga av lampen.
 - Om lampan stänger av i färgläge, är den i samma färgläge när den sätts på igen.
 - Reservlyse: När lampan växlar till reservlysen, den ger nog med lyse för att gå, men inte tillräckligt för dynamiska aktiviteter.

HYBRID pannlampa

Pannlampa kompatibel med AAA-LR03 alkalisika, litium, eller Ni-MH laddningsbara batterier.

Pannlampan fungerar även med laddningsbart CORE batteri som säljs som tillbehör.

Obs: vid användning av CORE batteri, när batteriet är nästan slut, ljustet kan slökna ganska fort.

Ladda det uppladdningsbara batteriet

Lampan kommer med ett Petzl Li-Jon uppladdningsbart batteri.

Kapacitet: 1250 mAh.

Ladda batterierna innan de används för första gången.

Använd endast Petzl uppladdningsbart batteri. Generellt tappar det uppladdningsbara Li-Jon-batteriet 10 % av sin kapacitet per år. Efter 300 uppladdningscykler har de fortfarande kvar 70 % av sin ursprungliga kapacitet.

Laddning av batteriet

VARNING

Ladda enbart med en USB-kabel. Laddarens spänning får inte överstiga 5 V. Använd endast en Klass II elektrisk CE/UL godkänd laddare (dubbel isolering mot farliga spänningar). Lämna inte batteri utan uppsikt under uppladdning.

Uppladdningsstid

Uppladdningsstid är 3 timmar med Petzl USB-laddare, eller dator. Varning: om många USB-enheter är kopplade till din dator kan laddningstiden öka (upp till 24 timmar). Under uppladdning lyser laddningsindikatorn rött, när batteriet laddats klart lyser den grönt.

Btyt det laddningsbara batteriet

Använd endast Petzl uppladdningsbart batteri. Användning av en annan typ av uppladdningsbart batteri kan skada lampan. Använd inte någon annan typ av uppladdningsbart batteri.

Allmän information gällande Petzl lampor

EU-forskräten om överensstämmelser finns på Petzl.com.

A. Försiktighetsåtgärder gällande uppladdningsbart batteri

VARNING - FARA: risk för explosion och bränskador.

Varning: felaktig användning kan skada batteriet.

- Säkra inte ner laddningsbara batteriet under vatten.

- Elda inte upp förbokade laddningsbara batterier.

- Undvik att låta laddningsbara batterier överhettas.

- Förstör inte det laddningsbara batteriet, det kan explodera eller frigöra giftiga ämnen.

- Om det laddningsbara batteriet är skadat, plocka ej isär eller ändra dess konstruktion. Återvin det laddningsbara batteriet i enlighet med gällande lokala regler.

- Om batteriet läcker elektrolyter, undvik all kontakt med dena frädränder och farliga vätskor, sök likhjälp vid kontakt. Betyt ut batteriet och återvin det skadade batteriet i enlighet med gällande lokala regler.

B. Försiktighetsåtgärder gällande lampa

Låt inte barnet använda lampan utan uppsikt.

Varning: pannband kan vara riskfaktor för strypning.

Ögonskydd

Lampan är klassificerad i riskgrupp 2 (måttlig risk) enligt standard IEC 62471.

- Titta inte rakt in i lampan när den är tänd.

- Den optiska strålningen från lampan kan vara farlig. Undvik att rikta ljusstrålen mot en annan persons ögon.

- Risk för skada på närrinnan från strålningen hos det blå ljuset, särskilt hos barn.

Elektroniskt kompatibilitet

Motsvarar lagstiftningen om elektromagnetiskt kompatibilitet. VARNING: detta genererar inte avsnakad av strömrör. Om du märker elektromagnetiska störningar mellan din lampa och elektrisk utrustning, stäng av lampan eller håll den borta från känslig elektronisk utrustning (t.ex. lavinständare, flyg kontroller, kommunikationsutrustning, medicinsk utrustning...) .

ErP direktiv

Uppfyller kravet enligt ErP (energielaterade produkter) direktiv 2009/125/EC.

- Prövtag full ljuslycka - Färg temperatur: 6000-7000 K - Nominal vinkel för ljusstråle: 32°/24° - blandad: 20,2°/23° - Antal strömbrytare/klar innan förtöfsl: minst 13000.

C. Rengöring, torkning

Om lampan används i en fuktig miljö, ta ur batteriet och torka lampolyjet med skrädd för skyddet från USB-porten öppet. Om lampan kommer i kontakt med havsvatten, skölj den i kranvattnet och torka den.

D. Förvaring, transport

Vid långtidsförvaring: ladda batteriet (upprepa var sjätte månad) och ta ur batteriet ur lampan. Undvik att låta det laddningsbara batteriet läcka och hänga i vatten. Idealtemperatur för förvaring är mellan 20°C och 25°C. Om längre än 12 månader i vissa förhållanden utan användning är det uppladdningsbara batteriet utladdat.

Vi rekommenderar att batteri kopplas ifrån lampan när den ska bäras utan att användas för att undvika att den sätts på av misstag.

E. Skydda miljön

Återvin lampan i enlighet med gällande lokala regler.

F. Modifieringar/reparationer

Förbjuda utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar.

G. Frågor/kontakt

Petzs garanti

Lampan är garantierad 5 år mot material- och tillverkningsdefekter (undantaget det laddningsbara batteriet som är garantierad för två år eller 300 uppladdnings-/urladdningscykler). Undantag från garantin är följande: fler än 300 uppladdnings-/urladdningscykler, normalt slitage, oxidation, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, skador på grund av olyckor, försumlighet eller felaktig användning.

Ansvar

Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

Innen tämnar otsavalon käyttämällä sinun pitää:
 - Lukua ja ymmärtää kaikki käytöohjeet.
 - Tutustua sen käyttötapaileuteen ja käytöjohtoihin.
 - Ymmärtää ja hyväksy tähän liittyy riskit.

Näiden varoituksen huomiota jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Valaisimen toiminta

Valaisijalla valitaan painiketta käyttämällä kuiven osoittamalla tavalla. - Jos painiketta ei paineta yli kolmen sekunnin, yksi painallus suoritetaan.

- Mikäli valaisija lataetaan pois pääältä värillisessä tilassa, se on samassa tilassa, kun se sytytetään uudelleen.

- Varavarvalaisija: valaisimen siirtymä varavirratilasta sen valaistu riittää kävelyn mittuihin nopeaan liikkumista vaativiin aktiiviteeteihin.

HYBRID-otsvalaisimeti

Otsvalaisimessa on AAA-LR03-alkaliparisto, litium- sekä Ni-MH.

本製品を使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- 本製品の機能とその使用上の制限について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

ランプの操作

図説通りにスイッチを操作してモードを選択してください。

- ボタンを押さずに3秒以上経過すると、一度押しでランプが消えます
- カラーLEDで消灯すると、次に点灯した時に同じカラーで点灯します
- リザーバーモードの光量は、歩行には十分ですが、動きの速いアクティビティには不十分です

ハイブリッドヘッドライト

単4型のアルカリ電池、リチウム電池、ニッケル水素充電池を使用できます。別売のリチャージャブルバッテリー COREでも動作します。

警告: リチャージャブルバッテリー CORE を使用した場合、バッテリーの残量がわずかになると、ヘッドライトはまもなく消灯します。

リチャージャブルバッテリーの充電

本製品にはペツル製リチャージャブルバッテリーが付属しています。容量: 1250 mAh

初回使用的の前に完全に充電してください。必ずペツル製の専用リチャージャブルバッテリーを使用してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1年毎に容量が約10%ずつ低下します。300回充放電した後も、初期の約70%の容量があります。

バッテリーの充電

警告

充電にはUSBケーブルのみを使用してください。感電保護クラスII(危険な電圧に対する二重絶縁)のCEまたはULの認証を受けた、出力電圧5V以下のチャージャーを使用してください。充電中は電池を放置しないでください。

充電時間

PetzlのUSB電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は3時間です。警告: 電源のパソコンに複数のUSB機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなります(最長24時間)。

充電中はチャージャーのチャージインジケーターが赤色で点灯し、充電が完了すると緑色に変わります。

リチャージャブルバッテリーの交換

必ずペツル製の専用リチャージャブルバッテリーを使用してください。その他のリチャージャブルバッテリーを使用するとランプが故障する恐れがあります。専用バッテリー以外のリチャージャブルバッテリーは使用しないでください。

ペツル製ランプに関する一般注意事項

EU適合宣言書はPetzl.comで確認できます。

A.リチャージャブルバッテリーに関する注意事項

警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険。

警告: リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。

- バッテリーを水の中に入れないとください
- リチャージャブルバッテリーを火の中に入れないとください
- バッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください
- 破裂したり有毒物質が漏れたりするおそれがあるので、バッテリーを壊さないでください
- バッテリーが故障、亀裂または変形した場合でも、分解や改造しないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破棄してください
- バッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。地域の規定に従った方法で、破損したバッテリーは破棄し、バッテリーを交換してください。

B.ランプに関する注意事項

本製品を子供が一人で使用しないようにしてください。

警告: ヘッダーバンドで顎部が締め付けられないように注意してください。

光の危険について

本製品はIEC 62471規格のリスクグループ2(中危険度)に分類されます。

- 点灯しているランプを直視しないでください
- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。人間の目に直接ランプの光を当てないようにしてください
- 青色光による網膜傷害の危険があります(特に子供には危険です)

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する規格に適合しています。警告: この適合性は、電波障害が起らなくなることを保証するものではありません。本製品と電気機器との電磁干渉が起きた場合は、ランプを消し、敏感な電気機器を遠ざけてください(雪崩ビーコン、飛行制御装置、通信機器、医療機器等)。

ErP指令

エネルギー関連製品のErP指令2009/125/ECに適合しています。

- 瞬間最大光量 - 色温度: 6000-7000 K - ワイドビームの角度: 32°/24° - テュアーレームの角度: 20.2°/23° - 故障前のスイッチ切り替え数: 最低 13000 回。

C.クリーニング、乾燥

湿気の多い環境で使用した後は、バッテリーをランプから取り外し、USBポートのカバーを開いた状態で乾燥させてください。海水など接触した場合は、きれいな水でよくすすいで乾燥させてください。

D.保管、持ち運び

長期間使用しない場合は、バッテリーをランプから外して、6ヶ月毎に充電してください。完全放電しないように注意してください。湿気の少ない場所で保管してください。保管に最適な気温は、20°C ~ 25°Cです。このような環境で保管しても、使用せずに12ヵ月経過すると放電してしまいます。

ランプを持ち運ぶ際は、不意に点灯しないようにバッテリーを外してください。

E.環境への配慮

ランプを破棄する際には、地域の法規に従ってください。

F.改造、修理

ペツルの設外での製品の改造および修理を禁じます(リバース交換は除く)。

G.問い合わせ

Petzl 保証

本製品は、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は5年、リチャージャブルバッテリーは2年または充放電300回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします: 300回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペツルおよびペツル輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

Petzl 保証

本製品には、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は5年、リチャージャブルバッテリーは2年または充放電300回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします: 300回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペツルおよびペツル輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

Petzl 保証

CZ

Pro používání této české svítily je nutné:

- Před použitím a po skončení používání ihned vložit
- Seznámit se s možnostmi výroby u sebe zakázky jeho používání.

Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomíjeti či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Osluha svítily

Pro volbu režimu svítily použijte přepínač dle zobrazení na nákruscích.

- Pokud svítily svítí déle než 3 vteřiny bez klikání přepínače, jedno stisknutí svítily vypne.

- Pokud je svítily vypnuta v barevném režimu, po zapnutí se pohybuje v původním vývlnění.

- Záložní svítily, po prepnutí do záložního režimu svítily výdavá výkonem 10 % kapacity každou vteřinu.

- Všechny akumulátory mají stálou kapacitu 1250 mAh.

Před použitím akumulátoru Petzl.

Všechny Li-ionové akumulátory ztrácejí 10 % kapacity každou vteřinu.

Po 300 nabíjeních mají stálou 70 % původní kapacitu.

Dobíjení akumulátoru

UPOZORNĚNÍ

Nabíjejte pouze kompatibilní s bateriemi AAA-LR03 alkalickými, lithiovými nebo akumulátori Ni-MH.

Funguje také s dobíjecími akumulátory CORE, který se prodává jako průšlýstvený.

Upozornění: pokud používáte akumulátor CORE, při této úplné výplni svítily zhasnou velmi rychle.

Dobíjení akumulátoru

UPOZORNĚNÍ

Nabíjejte pouze kompatibilní s bateriemi Li-Ion bateriemi.

Před použitím akumulátoru Petzl vložte do svítily.

Vložte akumulátor do svítily a vložte do svítily.

Před použitím akumulátoru Petzl vložte do svítily.

A lámpa használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
 - Elvássa és megérte a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
 - Alaposan meglismerje a lámpát, annak előnyeit és használatának korlátait.
 - Túdatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatokról, amelyeket a céltól függetlenül előfordulhatnak.
A fenti figyelmeztetések bármelyikének nekem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A lámpa működése

A különböző világítási módok eléréséhez működtesse a gombot az ábrákon látható módon:
 - Ha a gombot hánynál másodpercen át nem működteti, a következő megnyomásra a lámpa kiciklik.
 - Ha a lámpát színes üzemmódban kapcsolta ki, automatikusan a változtatott színű üzemmódban fog bekapszolni.
 - Takarékos üzemmódban: ebben az üzemmódban lehetsége van hosszú ideig gyenge fényér mellett gyalogolni, de ez a fényér nem elegendő dinamikus tevékenységekhez.

HYBRID lámpa

A lámpa alkáli elemekkel, lithiumion elemekkel vagy töltött Ni-MH elemekkel működik.

A kiegészítőkkel kapható, töltött CORE akkumulátorral is használható.

Figyelem: CORE akkumulátorral használva annak lemaradása közbenében a lámpa viszonylag hirtelen kialudhat.

Töltött akkumulátor - töltés

A lámpához Petzl lítiumionos akkumulátor mellékélünk. Kapacitás: 1250 mAh.

Az akkumulátor az első használattól előtt teljesen fel kell tölteni. Kizárolóleg Petzl töltött akkumulátor használjon.

Általánosan a lithiumionos akkumulátor évi 10 %-ot vesz kapacitásától. A 300 töltési ciklus végén az akkumulátor még az eredeti kapacitásának mintegy 70 %-val rendelkezik.

Az akkumulátor töltése

Figyelem

A töltést kizárolag USB kábelrel végezze. A töltő által szállított feszültségen ne haladja meg az 5 V-t! Kizárolag a CE / UL, szabvány II., elektronikus osztályának megfelelő töltőt használjon (dupla szigeteléssel veszélyes törétkelés feszültség ellen). A töltés alatt ne hagyja az akkumulátort felügyelet nélkül.

Töltési idő

A töltési idő 3 óra Petzl USB csatlakozóról és számítógépről. Figyelem: a számítógép több USB-kimeneténél egyszerre használata meghosszabbítja a töltést időt (kár 24 órára is).

A töltés alatt a töltési jelzés LED folyamatos piros, a töltés befejezével pedig folyamatos zöld fényvel világít.

A töltött akkumulátor cseréje

Kizárolag Petzl töltött akkumulátor használjon. Más típusú akkumulátor használata károsíthatja a lámpát. Ne használjon más töltött akkumulátort.

A Petzl lámpák általános tulajdonságai

Az EK megteléségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon található.

Az akkumulátorral kapcsolatos önvételekedések

VIGYÁZAT - VESZÉLY: tűz- és robbanásveszély.

Figyelem: a helytelen használat az akkumulátor végleges meghibásodását okozhatja.

- Ne műsse az akkumulátort vízzel.

- Ne dobja az akkumulátort tüzebe.

- Ne tegye ki az akkumulátor nyílt lángnak és magas hőmérsékletnek. Tartsa be az előírt használati és tárolási hőmérsékletet.

- Az akkumulátor felnyitni tilos, mert robbanásveszélyes, és belőle méregző anyagok szabadulhatnak fel.

- Ha az akkumulátor meghibásodott, deformálódott vagy meglövött, ne szerezje szét, ne alakítsa át, ne leselje lezzet az akkumulátor a helyi előírásoknak megfelelő hulladéklerakóba helyezze el.

- Ha az akkumulátorból az elektrolit kitolt, kerülje a kontaktust ezzel a maró és mérgező folyadékkal, szükség esetén pedig konzultáljon orvosossal. A hibás akkumulátor cseréjére le szeljeztet le, majd helyezze el a helyi előírásoknak megfelelő hulladéklerakóba.

B. A lámpával kapcsolatos önvételekedések

A lámpa gyermek felügyelet nélkül nem használható.

Figyelem: a fejágnál hulladásvészelést jelenthet.

Fotobiológiai biztonság

Az IEC 62471 szabvány szerint 2. veszélykategóriába sorolt lámpa (mérsekkel veszély).

- Ne nézzen bele a bekapcsolt lámpába.

- A lámpa által kibocsátott fény sugárzás káros lehet. Ne irányítsa a fényt szemével közvetlenül mások szemébe.

- Kék fény kibocsátával összefüggő retinakárosodás veszélye, különösen gyermekre nézve.

Elektromágneses összeférhetőség

Megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásoknak. Figyelem: ez nem jelenti azt, hogy nem lephet fel használata. Ha a lámpa a másik elektromos készülékek köztől interferenciával tapasztal, kapcsolja ki a lámpát vagy távolítsa el azt az érzékeny elektromos eszközök (pl. lavárs keresztszűrők, repülőirányító rendszerek, kommunikációs eszközök, orvosi műszerek stb.) közeléből.

ErP irányelv

Megfelel az (E)P 2009/125/EC környezetbarát tervezésről szóló vagy ékologisen irányelvnek.

- Pilantható teljes fényerő - Színharmónia: 6000-7000 K - Fényintervallu névleges szöge: széles: 32°/24° - vegyes: 20,2°/23° - Végeleges meghibásodás előtti bekapcsolások száma: minimum 13000.

C. Tisztítás, száritás

Nedves környezetben való használat után vegye ki a lámpából az akkumulátort és az elemtertőt nyitott csatlakozónál száritásra. Tengervízzel való érintkezés után csillapítse le a lámpát édesvízzel, majd száritásra.

D. Tárolás, szállítás

Hosszan tartó tárolás esetén töltsse fel az akkumulátort (ez a művelet 6 hónatra ismétlődik meg), és vegye ki az akkumulátort a lámpából. Az akkumulátor teljes lemaradását kerülni kell. Száraz helyen tárolja. Az ideális tárolási hőmérséklet 20 - 25 °C. Ilyen körülmények között táróval használ nélkül az akkumulátor a 12. hónap végére teljesen lemarad.

Szállítási minden esetben javasoljuk, hogy a vásárló bekapcsolódás elkerülése érdekében válassza le az akkumulátort a lámpáról.

E. Környezetvédelem

A lámpa lemaradásánál vegye legyelemben a helyi hatályos jogszabályokat.

F. Módosítások/javítás

Típus a terméknak a Petzl szakszervezén kívül elvégzett bármilyen módosítása vagy javítása, kivéve a pótalkatrészek cseréjét.

G. Kérdések/kapcsolat

Petzl garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a lámpára a gyártó 5 év (az akkumulátorra két év vagy 300 töltési ciklus) garanciát nyújt. A garancia nem vonatkozik 300 töltési lemaradás ciklus utáni használatra, a normál elhasználódásra, oxidációra, a termék módosítására vagy nem szakszerűből történt javítására, a helytelen tárolásra, a helytelen tisztításra, a balesetekből vagy gondatlanságból eredő károkra és a nem rendeltetésszerű használatra.

Felkelősgég

A Petzl termékek felkelősséget semmiféle olyan károseményt, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, vélhetetlenül vagy egyéb következménye.

Перед использованием данного фонаря вы должны:
 - Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
 - Ознакомиться с потенциальными возможностями изделия и ограничениями по его применению.
 - Создать и принять возможные риски, связанные с использованием этого спаркера.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Принцип работы фонаря

Для смены режима освещения используйте кнопку переключения, как показано на рисунке.

- Если кнопка не используется более 3 секунд, одиночное нажатие выключает фонарь.

- Если фонарь был выключен в цветном режиме, то при включении он, как правило, загорается в цветном режиме.

- Резервный режим: когда фонарь переходит в резервный режим, свет доступно освещение уменьшенной мощности, достаточное для ходьбы, но недостаточно мощное для более динамичных видов деятельности.

Фонарь HYBRID

Фонарь совместим с батарейками AAA-LR03, щелочными и литиевыми аккумуляторами Ni-MH.

Фонарь также совместим с перезаряжаемым аккумулятором CORE (предоставляется отдельно).

Внимание: если вы используете аккумулятор CORE и он почти разряжен, возможно внезапное выключение фонаря.

Аккумулятор - зарядка

Фонарь поставляется в комплекте с перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором Petzl. Емкость: 1250 мАч.

Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием фонаря. Используйте только аккумуляторы Petzl.

Как правило, литий-ионные аккумуляторы теряют 10 % своей емкости каждый год. После 300 циклов перезарядки аккумуляторы сохраняют еще около 70 % своей изначальной емкости.

Зарядка аккумулятора

Внимание

Используйте для зарядки только кабели USB. Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте исключительно зарядные устройства, одобренные CE/UL электрического класса II (с двойной изоляцией от опасных напряжений). Во время зарядки не оставляйте аккумулятор без присмотра.

Длительность зарядки

Время зарядки перезаряжаемого устройства Petzl USB или компьютера составляет 3 часа. Внимание: при присоединении нескольких устройств USB к одному компьютеру время зарядки может увеличиться (вплоть до 24 часов).

Во время зарядки горят красным светом; зарядка завершена, когда индикатор постоянно горит зеленым светом.

Замена аккумулятора

Используйте только аккумуляторы Petzl. Использование аккумулятора другого типа может повредить ваш фонарь. Не используйте другие аккумуляторы.

Общая информация о фонарях Petzl

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

A. Меры предосторожности. Аккумулятор.

ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ: РИСК ПОЖАРА И ОБРАЗОВАНИЯ ОМОХОВ.

Внимание: неправильное использование может послужить причиной повреждения аккумулятора.

- Не покуряйте перед перезаряжаемым аккумулятором в воду.

- Не опускайте перезаряжаемый аккумулятор в огонь.

- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур.

Соблюдайте рекомендованную температурный режим для использования и хранения.

- Не разбираите передергаемый аккумулятор. Он может взорваться или выделить ядовитые вещества.

- Если аккумулятор треснул, деформировался или был поврежден, не разбираите его и не изменяйте его структуру. Утилизируйте аккумулятор перед его заменой.

- Если прокрасят электролит, избегайте любого контакта с химически агрессивной опасной жидкостью. В случае контакта с жидкостью сразу же обратитесь к врачу. Замените аккумулятор и выбракуйте дефектный аккумулятор согласно законодательству в вашей стране.

Б. Фонарь. Меры предосторожности

Не разрешайте ребенку пользоваться фонарем без присмотра взрослых.

Внимание: головной ремень может создать угрозу удушения.

Фотобиологическая безопасность для глаз

Фонарь относится к группе риска 2 (умеренный риск) согласно стандарту IEC 62471.

- Не направляйте на лицо вспышку фонаря.

- Оптическое излучение фонаря может быть опасно. Не направляйте свет фонаря в глаза другим лицам.

- Излучение синего света связано с риском повреждения сетчатки глаза, особенно у детей.

Электромагнитная совместимость

Отвечает требованиям стандартов, относящихся к электромагнитной совместимости. Внимание: это не гарантирует невозможность возникновения помех. Если вы заметили электромагнитные помехи со стороны при работе фонаря рядом с другими электронными устройствами, отсоедините его от сети.

- Если прокрасят электролит, избегайте любого контакта с химически агрессивной опасной жидкостью. В случае контакта с жидкостью сразу же обратитесь к врачу. Замените аккумулятор и выбракуйте дефектный аккумулятор согласно законодательству в вашей стране.

Директива ErP

Соответствует директиве (ЕР) 2009/125/EC, относящейся к энергосвязанным изделиям.

- Полная моментальная яркость - цветовая температура 6000-7000 K - Номинальный угол широкого луча: 32°/24° - смешанный луч: 20,2°/23° - Количество циклов включения перед прекращением выходом из строя: минимум 13.000.

C. Очистка, сушка

После использования во влажных условиях отсоедините питание от фонаря с открытой крышкой и промойте фонарь пресной водой и просушите его.

D. Хранение, транспортировка

При длительном хранении без использования зарядите аккумулятор (потребуется действие каждые четыре месяца) и вытащите его из фонаря. Избегайте полной разрядки аккумулятора. Храните аккумулятор в сухом месте. Идеальная температура хранения - от 20 до 25 °C. В таких условиях (без использования фонаря) ваш аккумулятор разряжается через 12 месяцев.

Для транспортировки вашего фонаря мы советуем отсоединить аккумулятор, тем самым предотвратив случайное включение фонаря.

E. Зашиты окружающей среды

При утилизации фонаря соблюдайте местное законодательство в вашей стране.

F. Модификация/ремонт

Запрещены внес мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей.

G. Вопросы/контакты

Гарантия Petzl

Гарантия на 5 лет от любых производственных дефектов и дефектов материала (за исключением аккумулятора, на который распространяется гарантия на два года или 300 циклов перезарядки). Гарантия не распространяется на следующие случаи: более 300 циклов перезарядки, ошибки или неправильный износ и старение, изменение конструкции или передела изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, возникшие в результате несчастного случая или по неизвестным, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.

在使用头灯前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。

- 熟悉您的产品，了解其功能和使用限制。

- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

头灯操作

可根据图示，按下按钮选择不同的照明模式。

- 如果该按钮3秒内未使用，按一次按钮即可关闭头灯。

- 如果头灯在处于彩色灯光时被关闭，那么再次打开时灯光依然会是关闭时的颜色。

- 备用电量模式：当您的头灯切换到备用电量模式时，您可以使用较弱的照明以便行走，但该亮度不足以进行快速运动。

HYBRID头灯

该头灯可使用AAA-LR03电池、碱性电池或镍氢充电电池。

头灯可配合CORE充电电池使用，配件有售。

警告：如果您使用CORE电池，一旦电池几乎耗尽时，照明会迅速停止。

充电电池 - 充电

头灯配备Petzl Li-Ion充电电池。容量：1250 mAh

通常情况下，锂电池充电每年会损失10%的电容量。在300次循环充放电后，电池仍有原容量的70%。

充电

警告

只可使用USB线充电。充电电压不得高于5伏。

只可使用CE/UL认证的II级充电器（双倍绝缘危险电压）。

通常情况下，锂电池充电每年会损失10%的电容量。在300次循环充放电后，电池仍有原容量的70%。

充电

警告

只可使用USB线充电。充电电压不得高于5伏。

只可使用CE/UL认证的II级充电器（双倍绝缘危险电压）。

通常情况下，锂电池充电每年会损失10%的电容量。在300次循环充放电后，电池仍有原容量的70%。

更换充电电池

只可使用Petzl充电电池。使用其它类型的电池，可能会对头灯造成损坏。不要使用其它充电电池。

只可使用Petzl充电电池

Преди да започнете да употребявате тази членна лампа, трябва:
 - Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
 - Да се усъвърштестват в работата с продукта, да познавате неговите характеристики и ограничения при употреба.
 - Да разберете и осъзнато съществуващия рисик.

Непазването на дадено на този предупредителни
може да доведе до тежки, дори смъртностни травми.

Функциониране на членната лампа
 За превключване от един режим в друг използвайте бутона по
 начин, посочен на рисунките.
 - Ако бутоят не е бил задействан в продължение на 3 секунди, с
 един движение на бутона членната лампа се изключи.
 - Ако изключите членната лампа, когато е в режим с цветни
 светодиоди, то това изключване ще се застъпства отново (този цвет, при
 които е изглъден).
 - Резервоар осветление: когато членната лампа премине в
 в режим резервоар, разположен с намалена светлина, която ви
 дава възможност да се придвижвате, но е недостатъчна за
 практикуване на активна дейност.

ХИБРИДНА членна лампа

Членната лампа е съвместима с алкални батерии AAA/LR03, литиеви батерии и батерии.

Тази членна лампа работи със съвременна батерия CORE, която трябва да се купи допълнително.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

Акумулаторна батерия - зареждане

Членната лампа се предлага с литиево-ионна акумулаторна
 батерия Petzl, капацитет: 1250 mAh.

Заредете акумулаторната батерия преди пръвата
 употреба. Използвайте самата акумулаторна батерия Petzl.

По принцип акумулаторните батерии Li-Ion губят годишно 10 %
 от капацитета си. След 300 цикъла на заряд/разряд те все още
 съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет.

Зареждане на батерията

Внимание
 Зареждайте само с кабел USB. Направеното на зареждането
 от употреба не трябва да надвиши 5 V. Използвайте само
 зарядните устройства, сертифицирани CE/UL или II за защита
 (двойна изолация спрямо опасно напрежение). Не оставяйте
 акумулаторната батерия без надзор по време на зареждане.

Време за зареждане
 Времето за зареждане е 3 часа със заредното устройство USB
 Petzl, включено в компютър. Внимание: ако в компютъра са
 включени единновременно няколко USB порти настройките
 времето за зареждане може да се удължат (до 24 часа).

По време на зареждане индикаторът свети в червена постоянна
 светлина, когато зареждането е приложено, свети със зелена
 светлина.

Смяна на акумулаторната батерия
 Използвайте само акумулаторна батерия Petzl. Използвайте на
 друг тип зарядки се батерии може да причини повреда на
 членната лампа. Не използвайте друга зарядка се батерии.

Общи условия за членните лампи

Petzl
 ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на
 страницата Petzl.com.

А предизвикателни мерки за акумулаторната батерия
ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: риск от експлозия или изгаряне.

Внимание: акумулаторната батерия може да се повреди при
 неправилно използване.

- Не използвайте акумулаторната батерия във вода.
 - Не хранете акумулаторната батерия в огън.

- Не излагайте батерията на висока температура. Спазвайте
 препоръчената температура при използване и съхранение.

- Не чупете акумулаторната батерия - може да експлодира или
 да изпускат токови вещества.

- Ако батерията е изломана, деформирана или
 сломана, не я разглеждайте и не пренасяйте конфигурацията
 й. Бракувайте използвания акумулаторна батерия съгласно
 изискванията на местното законодателство.

- Ако има теч на акумулаторна батерия, предпоставете всекакъв
 контакт с тази корозивна и опасна течност, а така иквидент
 се спускат, отидете на лекар. Сменете батерията и бракувайте
 дефектната съгласно изискванията на местното законодателство.

В. Предизвикателни мерки за членната лампа

Не оставяйте едно дете самостоително да използва този членен.
 Внимание: в определени ситуации може да възникне рисък от
 задушаване с ластична лента.

Фотобиологична безопасност за очите

Членната лампа е категоризирана в група с рисък 2 (умерен рисък)
 съгласно стандарт ISO 62471.

- Не гледайте директно в членната лампа, когато е включена.

- Лъчите, произвеждани от лампата, може да са опасни. Не
 насочвате лъчите си към членната лампа към очите на човек.

- Съществува рисък от отлепване на ретината в резултат от

излизането на синът светлина, особено при дечета.

Електромагнитна съвместимост

Съвместства на регламентите относно електромагнитната
 съвместимост. Внимание: това не е гаранция, че не е
 въздействие на електромагнитни полета. Ако използвате
 електромагнитни интерференции между членната лампа и
 електроуреди, използвайте членната лампа или отрacleте
 чувствителните електроуреди (например преди за тръсне
 на затраповане в лавина, дистанционни устройства за полети,
 комуникационни средства, медицински уреди...).

Директиви FSC

Отговаря на изискванията на Директива 2009/125/EU относно
 продукти, свързани с енергопотреблението.

- Моментална максимална яркост - Цветова температура:
 6000 K ± 200 K. Номинална мощност на излъчване:
 сноп: 32°/24° - излъчване на сноп: 20,2/23° - Брой цикли
 на превключване преди преждевременна повреда: 13,000
 минимум.

C. Почистване, изсушаване

След използване във влажна среда извадете акумулатора от
 членника и изсушете бокса на лампата като оставите открит
 накрайника USB. Ако членната лампа е била намокрена с морска
 вода, изляжките я обично със сладка вода и я изсушете.

D. Съхранение, транспортиране

Ако ше съхранявате продължително време, заредете
 акумулаторната батерия (това трябва да се прави на всеки шест
 месец) и я извадете от лампата. Избягвайте пълно разредяване
 на батерията, тъй като това може да причини вред.

Идеалната температура за съхранение е между 20 и 25 °C. Ако
 не се използва и се съхранява при температури след 12 месеца
 акумулаторната батерия ще бъде напълно разредена.

Когато пренаснете членната лампа, съветвайте ви да отключите
 батерията, за да избегнете неочекано включване.

E. Опазване на околната среда

Ако трябва да бракувате членната лампа, направете това съгласно
 изискванията на местното законодателство.

F. Модификации/ремонти

Забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за
 резервни части.

G. Въпроси/контакти

Гаранция Petzl

Тази членна лампа е с гаранция 5 години (отделно акумулаторната
 батерия е с гаранция 2 години или 300 цикъла на зареждане)

от датата на изкупуване. Гаранцията не включва повреди, причинени
 от небрежност, злоупотреба, несъответствие на предназначение.

Гаранцията не включва повреди от 300 цикъла заряд/разряд, нормално
 съхранение, оскъдия, модификации или поправки, лошо съхранение, по-поддържане, повреди, дължации се
 на промишлени, небрежност, употреба на продукта не по
 предназначение.

Отговорност

Petzl не неси отговорност за преки, косвени, спущайки или
 от каквато и да било характер щети, настъпили в резултат от

използването на този продукт.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

- Ако използвате членната лампа, когато е в режим с цветни
 светодиоди, то това изключване ще се застъпства отново (този цвет, при
 които е изглъден).

- Резервоар осветление: когато членната лампа премине в
 в режим резервоар, разположен с намалена светлина, която ви
 дава възможност да се придвижвате, но е недостатъчна за
 практикуване на активна дейност.

Хеделъпът за действие

Този лампа е съвместима с алкални батерии AAA/LR03,
 литиеви батерии и батерии.

Тази членна лампа работи със съвременна батерия CORE,
 която трябва да се купи допълнително.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.

Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя
 достигне до степен почти напълно да се разреди, осветлението
 може да бъде изгаса.

HYBRID хеделъпът

AAA-LR03 1250 mAh алкална, рутова, или Ni-MH зарядена
 батерия.

Из хеделъпът да се използва преди всичко в
 случаи, когато е необходимо да се използва членната лампа.